

LES ÉDITIONS NOUVELLES PARUTIONS

DECEMBRE 2024



Voix au pluriel !

facile moyennement facile difficile

Pour aller plus loin
> directionmusicale@chanson-contemporaine.com

Pour commander
> Éditions La boîte à chansons
1 bis cours Emile Zola - 05000 Gap
Tél. 04 92 54 18 49 / Fax 04 92 54 17 59
info@laboiteachansons.fr / www.laboiteachansons.fr

Consultez le catalogue de nos éditions
> www.chanson-contemporaine.com/catalogue
Chanson Contemporaine BP 20009
10001 Troyes Cedex / tél 03 25 80 15 89
cc@chanson-contemporaine.com

EDITO

Les nouveautés de ce semestre ont la couleur du Bal Tropical qui a emporté les choristes des Nuits de Champagne 2024 au croisement d'un Bernard Lavilliers voyageur, d'un Tiken Jah Fakoly africaniste et d'un duo Bonbon Vodou au goût réunionnais. En plus de ces rythmes lumineux pour quatre et trois voix mixtes, mais aussi pour deux voix égales, notre catalogue s'enrichit de tubes fédérateurs comme les standards anglophones *Happy Together*, *I will survive*, ou les récents *Nombril* de M, *La symphonie des éclairs* de Zaho de Sagazan, *Qu'importe* de Juliette Armanet et *Amour Censure* d'Hoshi. Ajoutons les hymnes intemporels *Fais comme l'oiseau* et *Dans les yeux d'Emilie* qui sauront emporter aussi rapidement les choristes que leurs auditoires. Enfin notons également l'arrivée de versions à deux voix égales de titres forts de notre catalogue comme *Juste une illusion*, *La bombe humaine*, *L'aventurier*, ou *Le bal des oiseaux*, qui se retrouvent également sur la toute nouvelle plateforme de la Fédération Nationale des Chorales Scolaires (FNCS) disponible sur abonnement pour tout établissement d'enseignement. Toujours plus d'ouverture dans les chants et dans les publics, tel est notre cap !

HARMONISATIONS À 4 VOIX MIXTES

AFRICAIN A PARIS

Paroles Sting, T. Jah Fakoly / Musique Sting

Harmonisation Geoffrey Bouthors

Englishman in New York en français à la sauce africaine, quel régal ! Cependant pour s'attaquer à du Sting, il est nécessaire de prendre soin de la rythmique des mots tout au long du titre, c'est la difficulté du morceau. Une chanson très homorythmique où tout le monde peut se faire plaisir, seul le deuxième couplet se divise entre mélodie confiée aux sopranes et accompagnements rythmiques aux autres voix. Dans cette version écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024, le pont de l'original anglais a été rajouté par rapport à la version de Tiken Jah Fakoly, permettant une couleur supplémentaire mais demandant un équilibre délicat entre texte et tapis vocal.

Code AO119125

AFRICAN DISCOUNT

Paroles et musique J. Boucris / Interprètes principaux Bonbon Vodou

Harmonisation Bastien Lucas

Un rythme chaloupé mais calme, une gentille autodérision sur les élans occidentaux de s'essayer aux musiques africaines, voici un titre de Bonbon Vodou harmonisé pour le début du Grand choral des Nuits de Champagne 2024 comme un mantra léger et intime. Si les refrains sont énoncés par les voix de femmes dans leurs registres graves et sur un riff d'onomatopées des voix d'hommes, les couplets sont essentiellement masculins, avec un débit de paroles très asymétriques qui demande un travail particulier et des soutiens féminins qui se doivent d'être doux. Un court pont permet aux sopranes et alti d'explorer un registre plus aigu et le refrain final réunit tout le chœur en une polyphonie soyeuse. Une belle entrée en matière dans les influences africaines.

Code AO109125

ANGOLA

Paroles J. Barcelo de Carvalho, B. Lavilliers /

Musique J. Barcelo de Carvalho

Harmonisation Pierre Marescaux

L'harmonisation de cette magnifique adaptation par Bernard Lavilliers d'une chanson de Bonga explore les couleurs mélancoliques, bluesy, de l'œuvre originale. Les couleurs apportées par les voix d'accompagnements dans les couplets sont importantes à ce titre, mais c'est sans doute dans le respect des homorythmies que le cri déchirant de cette chanson se révèle. Le pont, dans cette veine et dans la langue de Bonga, peut faire l'objet d'un travail délicat pour trouver à la fois la précision et garder la souplesse du phrasé. Chaque élément a son importance dans cette harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024 qui produit un moment de grâce une fois les quatre pupitres équilibrés.

Code AO113125

DANS LES YEUX D'EMILIE

Paroles C. Lemesle, P. Delanoë / Musique Y. Ouazana, V. Vallay

Harmonisation Christophe Allègre

Le refrain de Joe Dassin est dans toutes les mémoires et le chœur a l'occasion de porter son énergie folle. Les deux couplets amènent progressivement sa force tellurique, avec des alti sobriement accompagnés dans un premier temps par les voix d'hommes et les sopranes. Les hommes s'emploient joyeusement dans la deuxième partie du couplet mais rien ne sert de forcer le talent : la tessiture est là pour faire le crescendo naturellement. Les rythmes des couplets ont été uniformisés pour garantir une simplicité d'apprentissage, et un final original vient clore cet hymne de variété, où les musiciens accompagnateurs peuvent jouer la mélodie pendant que les hommes et les alti répondent aux sopranes.

Code AO147125

IDEES NOIRES

Paroles B. Lavilliers / Musique J.-P. Drand

Harmonisation Bastien Lucas

Un duo en dimension chorale, tel est le point de départ de cette harmonisation réalisée pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024. Ainsi, le lead est attribué respectivement aux pupitres de femmes et d'hommes conformément à l'original et les inventions polyphoniques consistent en des onomatopées complémentaires très simples afin de respecter la difficulté du débit rythmique de la mélodie principale qui est le défi essentiel de ce titre. La rythmique d'accompagnement propose de troquer le rock binaire initial en un calypso plus chaloupé mais ce choix n'est pas obligatoire pour que cette harmonisation résonne avec énergie et efficacité.

Code AO115125

MELODY TEMPO HARMONY

Paroles et musique B. Lavilliers

Interprètes principaux B. Lavilliers, J. Cliff

Harmonisation Geoffrey Bouthors

Voici une harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024, celle d'un tube solaire connu de toutes et tous pour apporter un peu de joie dans un monde qui en a bien besoin. Les couplets sont basés sur des questions/réponses pour une interaction puissante entre les choristes, et quand arrive le refrain les voix sont unies pour chanter cet hymne en homorythmie. Par ailleurs, les prérefrains sont un bon point d'entrée pour aborder le titre, comme un échauffement tandis que l'intro, aux lignes plus orchestrales, pourrait constituer un bon travail de mise en voix et d'homogénéité du timbre.

Code AO118125

NOIR ET BLANC

Paroles et musique B. Lavilliers

Harmonisation Pierre Marescaux

Dans cette harmonisation respectueuse de l'original, écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024, vous retrouverez tout ce qui a fait le succès de cette chanson : son thème d'introduction, porté par le chœur comme un hymne, sa mélodie, dans toute sa richesse mélodique et rythmique, et son pont instrumental. Si "la musique est un cri qui vient de l'intérieur", comme l'écrit Lavilliers, le pont est justement le moment de l'extérioriser : les quatre voix, dans des tessitures confortables, ont le plaisir de chanter ce moment porteur, sans avoir à pousser les curseurs bien entendu. Avec cette musique pleine de contrastes, vous pouvez jouer avec les équilibres des pupitres et les renforts de voix, dans une ambiance gospel et avec un son de chœur ample et chaleureux.

Code AO116125

ON THE ROAD AGAIN

Paroles B. Lavilliers / Musique S. Santa Maria

Harmonisation Bastien Lucas

Sur ce tube obsédant de Bernard Lavilliers, l'harmonisation écrite pour le Grand choral des Nuits de Champagne 2024 fait le choix du contrepoint et du dialogue. Ainsi, la mélodie passe par tous les pupitres, en unisson, en octave, en harmonie, et les refrains s'épaississent peu à peu d'échos tournoyants. L'introduction offre un bel empiement de voix qui nécessite une justesse rigoureuse, et les deux ponts apportent au morceau des variations salutaires sans rajouter de grandes difficultés d'apprentissage : l'important étant surtout de donner du sens à chaque partie en veillant aux équilibres et aux nuances. Le final mène à une complémentarité des pupitres qui invite à finir à cappella si on le souhaite, comme un chœur continuerait sa route seul, mais ensemble.

Code AO112125

QU'IMPORTE

Paroles et musique J. Armanet

Harmonisation Christophe Allègre

Après une introduction et un premier couplet en homorythmie et plutôt acoustique, cette harmonisation conserve l'efficacité pop avec un texte qu'il faut porter jusqu'au bout, tout en gardant à l'esprit une certaine légèreté et une précision rythmique. Cet arrangement simple peut très bien être accompagné en formule piano-voix ou avec une rythmique disco plus étoffée. La voix principale du deuxième couplet est confiée aux sopranes, accompagnées par des contrechants liés. Le pont, porté par les alti en parlé-chanté demande de la rigueur mais également de la simplicité sans forcer sur les timbres. Un titre évident et pouvant être aussi festif qu'émouvant.

Code AO148125

TOUS ENSEMBLE

Paroles A. Villoutreix, B. Colin

Musique T. Broussard, A. Villoutreix, B. Colin

Harmonisation Geoffrey Bouthors

Ce titre hymnique et rassembleur, arrangé dans le cadre du Grand choral des Nuits de Champagne 2024, affirme que ça n'est qu'ensemble que l'on pourra guérir ce monde malade. Pour propager le message en chantant, chaque pupitre a droit à la parole : la part belle aux alti pour le premier couplet, les hommes pour le deuxième, les sopranes pour le troisième, et la force du « Tous ensemble » pour le refrain. La difficulté de cette chanson est essentiellement liée aux rythmes de la mélodie des couplets, et il est crucial de soigner la diction pour porter le sens et l'espoir.

Code AO111125

VOYAGEUR

Paroles et musique B. Lavilliers

[Harmonisation Geoffrey Bouthors](#)

Partir en voyage juste en chantant, est-ce possible ? L'harmonisation, écrite pour le Grand Choral des Nuits de Champagne 2024 propose défi. Tout commence par des onomatopées qui rappelant des chants tribaux qu'il s'agit donc de prononcer en s'orientant vers le « twang », et qui reviennent régulièrement dans l'arrangement. À cela s'ajoutent une pincée de corportythes, de corps mobiles et vivants, indissociables de ce partage polyphonique. Et enfin, un texte qui fait rêver en quatre courts couplets (et un court passage pour un soliste parlé) pour imaginer d'autres contrées. Un voyage neutre en carbone et riche en couleurs !

Code AO14125

HARMONISATIONS À 3 VOIX MIXTES

FAIS COMME L'OISEAU

Paroles et musique A. Carlos e Jocafi // Paroles françaises P. Delanoe

Interprète principal M. Fugain

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Plus de cinquante ans après la création de la version française popularisée par Michel Fugain et son Big Bazar, le refrain de cet hymne collectif continue de faire mouche. La spécificité de cet arrangement réside dans l'invention de la seconde voix de ce refrain, comme une réponse à la mélodie principale, en n'en reprenant que quelques mots. Les couplets originaux sont plus délicats à mettre en place, rythmiquement influencés par les accents de la musique brésilienne. Heureusement, la version de référence proposée par Ben l'Oncle Soul permet, grâce au flow de doubles-croches ternaires, de s'approprier plus facilement la prosodie. Ainsi, l'harmonisation ne propose pas de variation entre les couplets ! L'intro et la coda, pouvant être structurées à l'envi, permettent de donner l'identité à cette version swing pleine de lumière et d'espoir.

Code AO136125

I WILL SURVIVE

Paroles F. Perren / Musique D. Fekaris

Interprète G. Gaynor, CAKE

[Harmonisation Bastien Lucas](#)

Exit le disco ou l'ambiance de stade ; dans cette version revisitée aux influences autant funky que baroques, le chœur à trois voix (dont baryton facultative) donne à ce manifeste d'émancipation post-amoureuse une dignité solennelle et lumineuse. Après un premier couplet sous forme de prélude inquiétant évoquant Purcell, l'éclaircie harmonique apparaît puis le groove nonchalant inspiré de la version du groupe californien CAKE vient mettre en corps les lignes lyriques des accompagnements vocaux. Si le débit original du texte n'a pas pu être beaucoup simplifié et nécessite donc un certain travail, le tempo ralenti rend ce défi abordable et rapidement récompensé d'un plaisir musical rassembleur. La coda ajoutée permet de colorer différemment les mélodies déjà entendues et de finir glorieusement ad libitum vers un climat en majeur : épique !

Code AO159125

NOMBRIL

Paroles M. Chedid, D. Assaraf / Musique M. Chédid

[Harmonisation Guillaume Le Ray](#)

C'est avant tout une chanson « feel good » dont nous parlons ! Du plaisir, du plaisir et encore du plaisir ! La rythmique et la prosodie funky typiques de Matthieu Chedid amènent aisément les choristes à trouver leur groove. Les syncopes sont plutôt simples et facilement mémorisables. Pour les alti il est important d'être très précis au niveau de la justesse dès l'apprentissage sur les premières mesures du refrain. Les ponctuations en « tu du tu tu » des sopranes au deuxième couplet sont très légers et rappellent les « tu du tu tu » des refrains de Tombé pour elle de Pascal Obispo, ou comme soufflant dans une petite bouteille ; tout dans la détente !

Code AO164125

PLUS RIEN NE M'ETONNE

Paroles et musique T. Jah Fakoly

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Pour interpréter cette chanson majeure de l'œuvre de Tiken Jah Fakoly, pas besoin d'être Africain de l'ouest, même si les paroles le suggèrent : les mots de l'artiste ivoirien sont, quelque part, universels ! Et, comme l'a démontré le Grand choral des Nuits de Champagne en 2024, l'interprétation par un collectif donne une force et une puissance à ce discours à la fois revendicatif et lumineux. L'arrangement des refrains confère à cette version hybride son caractère évolutif, en se référant d'abord à la version acoustique (2024) puis au reggae original festif (2004) à partir du pont instrumental.

Code AO108125

HARMONISATIONS À 2 VOIX EGALES

AMOUR CENSURE

Paroles et musique M. Hekic, M. Gerner / Interprète Hoshi

[Harmonisation Benjamin Riez](#)

Pour cette chanson d'Hoshi, qui prône l'amour universel, l'harmonisation (écrite pour le collégiens du Chœur de l'Aube en 2024) est très simple. Cependant elle nécessite une bonne



tonicité et un bon ancrage du chœur pour ne pas paraître molle. Le texte du couplet est partagé équitablement entre les deux voix. Le pupitre qui ne chante pas le texte bascule dans un accompagnement sur des notes tenues et quelques mots de fin de phrases à ne pas loucher. Tout le refrain est en homophonie avec une deuxième voix facilement mémorisable. Le travail du chef peut s'appuyer sur les consonnes pour rester dans l'énergie pop.

Code AO105125

ARRIVER À RÊVER

Paroles et musique A. Villoutreix

Interprète: Tiken Jah Fakoly

[Harmonisation Blandine Deforge](#)

Cette chanson, harmonisée avec simplicité pour les 700 collégiens du Chœur de l'Aube en 2024, est une invitation à l'espoir dans un mode qui va mal. Dans les couplets, les paroles, portées alternativement par les deux voix, décrivent sans concession l'état de notre monde et sont accompagnées par un motif de «ah» qui doit être chanté avec beaucoup de légèreté pour emmener vers l'espoir du refrain. Ce refrain, fédérateur, est un appel à imaginer un autre monde en douceur et en homorythmie.

Code AO104125

AVENTURIER (L')

Paroles N. Sirkis / Musique D. Nicolas

Interprète Indochine

[Harmonisation Christophe Allègre](#)

Développant une énergie imparable et portée par un collectif, cette harmonisation à deux voix égales reste assez fidèle à l'original. Après une introduction avec des onomatopées imitant des percussions, on retrouve le gimmick très hymnique et reconnaissable sur le pont, les couplets et les refrains restant essentiellement en homophonie. La simplicité de cette harmonisation permet une interprétation fluide, agréable et communicative.

Code AO101125

BAL DES OISEAUX (LE)

Paroles T. Fersen / Musique T. Fersen, O. Richebé

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Basé sur des procédés d'unisson partagé et d'homorythmie à la tierce, cet arrangement nécessite swing et fraîcheur, tandis que la prosodie et les prises de paroles doivent être soignées pour assurer une bonne lisibilité de la narration. Au milieu de cette partition, comme dans la version originale, se trouve, arrangé avec des interventions successives, un pont pour lequel il est conseillé de prendre des libertés, au gré des envies !

Code AO163125

BOMBE HUMAINE (LA)

Paroles J.-L. Aubert / Musique Téléphone

[Harmonisation Bruno Berthelat et Guillaume Le Ray](#)

Pour traduire l'effet « choc » de ce tube emblématique de Téléphone, on veillera à bien mettre en valeur le long unisson du début, en travaillant avec simplicité, mais aussi force et énergie contenues en accentuant les consonnes. Une longue mèche de bombe se déroule ainsi, pour exploser sur les « faudrait pas que j'me laisse aller », où les corps pourront volontiers se laisser aller dans le rock et l'excès. Il faudra veiller à bien redynamiser la fin en créant un long crescendo final et en soutenant les réponses pour un final en apothéose.

Code AO134125

CA VA FAIRE MAL

Paroles et musique T. Jah Fakoly

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Interprétée par les collégiens du Chœur de l'Aube en 2024, cette chanson revendicative de Tiken Jah Fakoly, d'apparence très abordable, comporte quelques pièges notables à anticiper pour un apprentissage plus agréable. Les textes se révèlent denses et difficiles à mémoriser, mais l'harmonisation propose une répartition systématique pour soulager chaque pupitre, ainsi que quelques contrechants mélodiques dans le style reggae. Si le morceau semble long, la coda (facultative) se retire, tout simplement. Une alternative existe, celle de faire évoluer l'intensité au fur et à mesure !

Code AO103125

ÉTAT DES LIEUX

Paroles et musique B. Lavilliers

[Harmonisation Sylvain Tardy](#)

Voilà un reggae efficace, puisé à la source par le baroudeur Lavilliers, qui lui permet de scander de manière implacable un texte sans concessions sur l'état du monde et la folie des hommes. Le dépouillement de l'harmonisation, à base de nombreux unissons, de quelques passages homophoniques sans chichis, et de nappes stables sur le pont, fait écho à cette économie de moyens qui vise à interpeler l'auditeur sans détour. Simple, basique.

Code AO102125

HAPPY TOGETHER

Paroles et musique A. Gordon et G. Bonner

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Pas besoin d'être bilingue pour comprendre l'essentiel de cette chanson anglophone : la force du collectif comme étendard, un remède contre la solitude ! Pour assurer la réussite de l'interprétation, la conscience de l'ensemble aide chacun à trouver sa place : chaque pupitre se met au service du tout en étant vigilant à l'équilibre sonore et le timbre vocal. Swing de la croche ternaire sur les couplets et luminosité tonique des refrains restent deux ingrédients majeurs de cette recette anti-morosité !

Code AO162125

HOMMES ENDORMIS (LES)

Paroles Zazie / Musique Calogero

[Harmonisation Brice Baillon](#)

La douceur proposée par Calogero dans cette ballade se retrouve ici, dans l'arrangement vocal pour deux voix égales : sur les couplets, beaucoup de notes tenues se font sur des nasales de la fin des mots « vienne » ou « hommes », consonnes pour lesquelles l'objectif n'est pas de faire du son, mais plutôt de rester dans un écriin de légèreté. Les refrains quant à eux sont une belle occasion de jouer sur les nuances.

Code AO161125

NOIR ET BLANC

Paroles et musique B. Lavilliers

[Harmonisation Brice Baillon](#)

Interprétée par le Chœur de l'Aube lors des Nuits de Champagne 2024, cette chanson au caractère revendicatif militant est relativement longue, et nécessite une évolution des nuances pour amener avec puissance les refrains finaux. Cet arrangement à deux voix égales comporte peu de difficultés : les mélodies principales sont souvent à l'unisson, et les nappes d'accompagnement sont récurrentes et faciles à mémoriser.

Code AO106125

PETIT

Paroles B. Lavilliers / Musique P. Arroyo

Interprète B. Lavilliers

[Harmonisation Sylvain Tardy](#)

Le plus difficile dans l'interprétation de cette chanson reste d'en porter le texte, empreint d'un réalisme cru, sans se laisser submerger par l'émotion : Lavilliers y dépeint sans fard la destinée des enfants soldats ; mettre ces mots puissants dans la bouche d'un chœur, en particulier d'enfants, nécessite un accompagnement, une mise en contexte, mais peut aboutir à un sommet d'intensité émotionnelle. Pour le reste, l'harmonisation très simple est au service de la chanson, avec beaucoup d'unissons ou d'homophonie simple, et quelques contrechants qui font ressortir le poids des mots.

Code AO133125

SUD (LE)

Paroles et musique N. Ferrer

[Harmonisation Julie Rousseau](#)

Avec cette harmonisation, la chanson fait à la fois sentir son caractère nostalgique par endroits, une douceur presque mélancolique, mais aussi un côté plus léger, librement inspiré de la reprise de l'album pour enfants « Les Ninos ». La douceur prime, et deux plans sont nécessaires dans l'interprétation pour l'équilibre entre le texte et un accompagnement. Le tableau peut être visualisé, autant qu'écouté et le plaisir se trouve aussi dans les échos ou ponctuations rythmiques !

Code AO160125

TEMPS A NOUVEAU

Paroles et musique Jean-Louis Aubert

[Harmonisation Brice Baillon](#)

L'unisson et l'homophonie permet un résultat immédiat au service de l'énergie rock de la chanson originale. Certaines variations rythmiques sur les couplets nécessitent une attention particulière. Sur la partition, la durée du pont instrumental est de seize mesures, mais tout cela reste à la guise du chef de chœur. La dernière partie de ce tube de Jean-Louis Aubert peut facilement servir de prétexte à l'interactivité avec un public enthousiaste !

Code AO135125

TOUR DU MONDE EN VELO D'APPARTEMENT (LE)

Paroles et musique J. Boucris

[Harmonisation Pierre Marescaux](#)

Voilà un joyeux défi qui excitera les choristes ! Réaliser ce tour du monde sans quitter la salle de répétition exige un chœur dynamique, de bien installer la pulsation et de ressentir le rythme ternaire. Avec ce tempo stable dans le corps, plus rien ne pourra arrêter cette course au bonheur. Les contrechants, rythmiques ou mélodiques, viennent encourager les porteurs de mots, pour emmener la chanson de Bonbon Vodou à la ligne d'arrivée... comme l'ont fait les collégiens du Chœur de l'Aube en 2024 !

Code AO107125

